

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS 3.1 nach EN 10204 Inspection certificate 3.1 acc. to EN 10204

Wieland Werke AG

**89070 Ulm
Deutschland**

Nr./No. 190114
Seite/Page 1 von 1
Datum 29.08.2019
Abt./Dept. TQT
E-mail: helmut.grim@wieland.com
Tel. Nr./No. +43(0)7472/606-291

Bestell-Nr. Order No.	4508872370 vom 20.02.2019	Erzeugnis Product	Rohre	Werkstoff Material	CuFe2P
WAG-Auftrag-Nr. WAG-conformation-No.	4010149871	Abmessung Dimension	9,52x0,65 mm	Lieferzustand Temper	R420
Pos Item	001	Gewicht Btto Quantity	2318,5,- kg	Lieferbedingung Specification	EN 12735-1, R-H-1600 VdTÜV Werkstoffblatt 567
Stückzahl Pieces	2665	Gewicht Ntto Quantity	2318,5,- kg	Laufmeter Meters	ca. 13325 m

Kennzeichnung
Marking WIELAND A K65 CUFE2P 9,52 MM 3/8" 130 BAR R420 85172260 27.08.19 06:21 NOE
Hartprägung
stamping WIELAND K65 19 III

Chemische Zusammensetzung nach R-H-1600 letzte Ausgabe Chemical composition acc. to

Pos. Item	Cu %	Fe %	Pb %	P %	Zn %							Charge
	(min 97,0)	2,1-2,6	(max 0,03)	(0,015-0,15)	(0,05-0,20)							
001	97,4600	2,3010	0,0014	0,0270	0,1300							1955

Mechanische Eigenschaften und Masse nach R-H-1600 EN 12735-1 letzte Ausgabe und Ihrer Bestellung Mechanical Properties and measurement acc. to

Pos. Item	Dimension Dimension mm		0,2Dehn- grenze 0,2 Yield strength N/mm ²	Zugfestig- keit Tensile- strength N/mm ²	Bruchdeh- nung Elongation A5 %	Härte Hardness HB10 d ²	Elektr. Leitwert el.conduct. m/Ω.mm ²	Flach- druckver- such Flattening- Test	Korngröße Grain size µm	Aufwei- tung Drifting- test %	Restkoh- lenstoff Carbon C mg/dm ³	Länge Lengths mm
008	(9,48-9,56)	(0,65-0,715)	(min 320)	(min 420)	(min 5)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(max 0,38)	(5000-5005)
1	9,525	0,69	440	516	14	-	-	-	-	-	0,12	5004
2	9,525	0,69	492	534	12	-	-	-	-	-	0,12	5004
3	9,545	0,685	494	533	14	-	-	-	-	-	0,14	5004
4	9,545	0,69	437	516	14	-	-	-	-	-	0,11	5004
5	9,545	0,69	438	517	14	-	-	-	-	-	0,12	5004

Die Einhaltung der Grenzmaße und die Beschaffenheit eines jeden Stückes wurden geprüft. Die Rohre wurden 100% Wirbelstrom geprüft.
Die Ware entspricht dem VdTÜV Werkstoffblatt 567, letzte Ausgabe, der DGRL 2014/68/EU und Ihren Bestellbedingungen.


Abnahmebeauftragter des Herstellers
Inspector of Quality Control
Helmut Grim

*) Dieses Abnahmeprüfzeugnis erfüllt in Verbindung mit dem Originalzeugnis des Werkstoffherstellers die Anforderungen an ein Abnahmeprüfzeugnis 3.2 nach EN 10204:2005
 *) This material certificate fulfills - together with the material manufacturers original certificate - the requirements for a material certificate 3.2 to EN 10204:2005

TÜV SÜD Landesgesellschaft Österreich GmbH
 Arsenal, Objekt 207
 A- 1030 Wien
 Tel. (+43) 1 798 26 26 - 0
 Fax (+43) 1 798 26 26 - 77
Notified Body 0531
Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU
Pressure Equipment Directive 2014/68/EU



Abnahmeprüfzeugnis

Inspection Certificate

Certificat de Réception (EN 10204- 3.2)

Certificato Collaudo Materiali

Prüf-Nr. - Inspection No **725133788-2**

Certificat N° - N° di collaudo:

Teil - Part - Partie - Parte:

Blatt-Nr. - Sheet No - Page-N° - Pag-N°: **1**

Besteller - Customer - Acheteur - Committente:

Wieland Werke AG

89070 Ulm

Bestell-Nr. - Order No - N° de la commande -

N° dell'ordine: 4508872370

Hersteller - Manufacturer - Fabricant - Produttore:

Wieland Austria GesmbH

A-3300 Amstetten, Fabrikstraße 4

vom - dated - date - in data: 20.02.2019

DMV-Auftr.-Nr. - Order-No - N° de commande:

4010149871 Pos. 01

Prüfgegenstand - Article - Produit - Prodotto: Rohre

Prüfgrundlagen/Anforderungen - Technical requirements/Demand - Spécifications techniques/Exigences - Norma di controllo/Requisiti:

DGRL 2014/68/EU VdTÜV Werkstoffblatt 567 und Einzelgutachten, EN 12449, letzte Ausgabe

Werkstoff - Material - Matière - Materiale: entsprechend - according to - suivant - secondo: Ausgabe - Edition - Edizione:

CuFe2P (CW107C)

VdTÜV Werkstoffblatt 567

letzte Ausgabe

Lieferzustand - State of delivery - Etat de livraison - Stato di fornitura: **R 420**

Erschmelzungsart - Melting process - Procédé d'élaboration - Procedimento di elaborazione: **E**

Kennzeichnung - Marking - Marquage - Punzonature: Herstellerzeichen - Brand of the manufacturer - **WAG**

Werkstoff - Material - Matière - Materiale:

Marque du fabricant - Marchio del produttore:

WIELAND A K65 CUFE2P 9,52 MM 3/8" 130 BAR R420 85172260
 27.08.2019 06:21 NOE

Stempel des Sachverständigen - Inspector's stamp - Poinçon de l'expert - Punzone dell'ispettore:



WIELAND K65 19 III

Kennzeichnung am Bund/Kistenanhänger zusätzlich mit TÜV-Stempel

Umfang der Lieferung - Extent of material delivery - Liste descriptive - Descrizione della fornitura:

Pos.Nr. Item No Poste N° N° pos.	Stückzahl Number of Qty Numero pezzi	Gegenstand - Article - Désignation du produit - Tipo di prodotto	Schmelze-Nr. Heat No N° Coulée N° Colata	Probe-Nr. Test No N° d'éprouvette N° di prova
001	2665	Rohre aus CuFe2P 9,52x0,65 Laufmeter: ca. 13325 m	1955	1 - 5

Zusätzliche Angaben - Additional remarks - Autres remarques - Osservazione:

Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt - The requirements are fulfilled as per

Annex. - Les concitions imposées sont satisfaites suivant annexes. -

I risultati sono conformi ai requisiti richiesti come da allegati

**Wieland Austria
 GesmbH**

H. Grim

Amstetten

(Ort - Location - Lieu -
 Localita)

29.08.2019

(Datum - Date -
 Data)



(Der Prüfer - Inspector -
 L'expert)

Anlagen - Annexes - Allegati:

Ergebnis der Prüfungen - Test results - Résultats des essais - Risultati delle prove

Weitere Anlagen in - Other annexes in - Autres annexes en - Altri allegati in

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Nr. 190114 Fa. Wieland Austria (1 Seite)

Dipl.-W.-Ing. (FH) Karl Holzinger

Tel. +43 664 4362468

karl.holzinger@tuv-sued.at

*) Dieses Abnahmeprüfzeugnis erfüllt in Verbindung mit dem Originalzeugnis des Werkstoffherstellers die Anforderungen an ein Abnahmeprüfzeugnis 3.2 nach EN 10204:2005
 *) This material certificate fulfills - together with the material manufacturers original certificate - the requirements for a material certificate 3.2 to EN 10204:2005

TÜV SÜD Landesgesellschaft Österreich GmbH

Arsenal, Objekt 207
 A- 1030 Wien
 Tel. (+43) 1 798 26 26 - 0
 Fax (+43) 1 798 26 26 - 77



Landesgesellschaft Österreich

Notified Body 0531
Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU
Pressure Equipment Directive 2014/68/EU

Ergebnis der Prüfungen
Test Results
Résultats des Essais

Prüf-Nr. - Inspection No. **725133788-2**
 Certificat N° - N° di collaudo:
 Teil - Part - Partie - Parte:
 Anlage - Annex: **1**
 Blatt-Nr. - Page No.: **2**

1. Besichtigung und Ausmessung
 Visual inspection and dimensional check
 Examen visuel et controle dimensionnel
 Ispezione e controllo dimensionale
2. **Faltversuch**
 Bend test
 Essai de pliage
 Prova di piegamento
3. **Wasserinnendruckversuch**
 Hydraulic test pressure
 Epreuve hydraulique
 Pressione prova idraulica
4. **Ringaufornversuch**
 Flattening test
 Essai d'aplatissement
 Prova di schiacciamento
5. **Bördelversuch**
 Flanging test
 Essai de rabt de collerete
 Prova di bordatura
6. Weitere Prüfungen - Other tests
 Autres essais - Altre prove
7. Bemerkung - Remarks
 Remarques - Osservazioni
8. **Mechanische Prüfungen - Mechanical Tests - Essais mecaniques - Prove meccaniche**
- ohne Beanstandung**
- Dorndurchmesser
 Diameter of former
 Diametre du mandrin
 Diametro del mandrino
- Faltwinkel
 Bending angle
 Angle de pliage
 Angolo di piegamento
- ohne Beanstandung
 without failures
 sans remarque
 senza inconvenienti
- Ringzugversuch
 Ring tensile test
 Essai de traction sur anneau
 Provasi trazione su anello
- an
 at
 aux
 alla(e)
- Ende(n)
 end(s)
 extremité(s)
 estremita
- %
- Aufweitversuch
 Drift expanding test
 Essai D'evasement
 Prova di svasamento
- Bördelwinkel
 Flanging angle
 Angle
 Angolo di bordatura
- Bördelbreite
 Width of flange
 Largeur de bordage
 Largh di bordatura
- mm
- Prüfung des Herstellers - siehe Abnahmeprüfzeugnis im Anhang - Ergebnis: ohne Beanstandungen**

Prüfart - Test Type - Type d'essai - Tipo di prove:			Zugversuch							nach DIN EN 10002 T1							
Probenart - Specimen Type - Type de l'éprouvette - Tipo di Provette:			Rohrprobe							nach DIN EN 10002 T1, Anhang D							
Probenzustand - State of delivery of specimen - Traitement de l'éprouvette - Stato delle provette:			s. Lieferzustand							-							
Probe-Nr. Test No. N° d'éprouvette No di prova	Probenabmessung Dim. of specimen Dim. de l'éprouvette Dim. della provetta		Probenentnahme Specimen Prélevement Prelevamento			Prüftemperatur Test temperature Température d'essai Temperatura di prova	Streck-/Dehngrenze Yield point Proof stress Limite d'élasticité Lim di snervamento	Zugfestigkeit Tensile strength Résistance à la traction Canco di rottura	Bruchdehnung Elongation Allongement Allungamento	Bruchreduktion Reduction of area Striction/Sirizione	1 = (J) Schlagarbeit - Energy of impact - Energie de rupture - Energia di rottura 2 = (J/cm²) Kerbschlagzähigkeit - Impact strength 3 = (%) Resilience - Resilienza 4 = (mm · 10 ⁻²) Krist. Bruchanteil - Cryst. proportion 5 = (%) Part. cristalline - Proporzione cristallina 6 = (%) Breitung - Expansion Enlargissement - Espansione Härte (Einheiten) - Hardness Dureté - Durezza						Bemerkungen Remarks Remarques Osservazione
	Schmelze - Nr. Heat No. N° Coulée Colata No	Dicke Thickness Eppaisseur Spessore mm	Breite, Ø Width, Ø Largeur, Ø Largh, Ø mm	Ort - Location Lieu - Zona	Richtung Direction - Senso	Lage - Position Posizione	°C	N/mm²	N/mm²		%	Z	Werte - Values - Valeurs				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
1	0,69	9,525	A	L	2	RT	440	516	14								
2	0,69	9,525	A	L	2	RT	492	534	12								
3	0,685	9,545	A	L	2	RT	494	533	14								
4	0,69	9,545	A	L	2	RT	437	516	14								
5	0,69	9,545	A	L	2	RT	438	517	14								

A = Rohranfang RT = Raumtemperatur L = Längs 2 = Rundprobe

Weitere Anlagen: Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Nr. 190114 (1 Blatt)

Amstetten
 (Ort - Location - Lieu - Localita)

29.08.2019
 (Datum - Date - Data)

(Der Prüfer - Inspector -



Dipl.-Ing. (FH) Karl Holzinger
 Tel. +43 664 4362468
 karl.holzinger@tuv-sued.at